

**ОКОНЧАТЕЛЬНЫЙ ОТЧЕТ ОБ ОДНА ТЫСЯЧА ТРИДЦАТЬ ДЕВЯТОМ
ПЛЕНАРНОМ ЗАСЕДАНИИ,**

состоявшемся во Дворце Наций, в Женеве,
в четверг, 31 августа 2006 года, в 10 час. 20 мин.

Председатель: г-н Антон ПИНТЕР (Словакия)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (перевод с английского): 1039-е пленарное заседание Конференции по разоружению объявляю открытым.

В списке выступающих на сегодня у меня значатся следующие ораторы: посол Казахстана Кайрат Абусеитов, который сделает заявление в связи с 15-летием закрытия их ядерного испытательного полигона, и посол Италии Карло Тредза, который сделает заявление относительно прекращения гонки ядерных вооружений и ядерного разоружения.

Но прежде чем предоставить им слово, позвольте мне от имени Конференции сердечно приветствовать на этом благородном форуме две группы визитеров. Я приветствую участников ооновской Программы стипендий 2006 года по разоружению, которые наблюдают за работой этого пленарного заседания. Как я уверен, они извлекут пользу от соприкосновения с нашим форумом и особенно из презентаций, которые будут устроены для них по различным аспектам работы Конференции. Мне хотелось бы также приветствовать группу учителей из Италии, которые находятся в Женеве с целью посещения ряда органов Организации Объединенных Наций, включая Конференцию по разоружению. Желаю обеим группам плодотворного пребывания в Женеве.

А теперь слово имеет представитель Казахстана посол Кайрат Абусеитов.

Г-н АБУСЕИТОВ (Казахстан) (перевод с английского): Г-н Председатель, поскольку я впервые беру слово под вашим председательством, позвольте мне поздравить вас со вступлением на пост Председателя КР и заверить вас в нашей полной поддержке в выполнении этих функций.

Предметом моего сегодняшнего выступления, как вы уже упомянули, является 15-я годовщина закрытия Семипалатинского ядерного испытательного полигона.

Пятнадцать лет назад, 29 августа 1991 года, Президент Казахстана Нурсултан Назарбаев в ответ на массовое антиядерное движение принял решение о закрытии Семипалатинского испытательного полигона.

Ядерные взрывы проводились в Семипалатинске без малого 40 лет - с 1949 по 1989 год. И решение Президента о закрытии полигона потребовало силы и чувства ответственности, тем более что тогда Казахстан еще был частью Советского Союза.

Закрытие испытательного полигона стало первым шагом в процессе, который позднее стал ядром казахстанской разоруженческой политики. После обретения независимости Казахстан подписал Лиссабонский протокол 1992 года, изъявив свою

(Г-н Абусеитов, Казахстан)

решимость присоединиться к Договору о нераспространении в качестве государства, не обладающего ядерным оружием. В декабре 1993 года парламент страны ратифицировал этот Договор. Спустя год, в знак признания полного и бесспорного осуществления им разоруженческих обязательств, ядерные державы предоставили Казахстану, наряду с Белоруссией и Украиной, гарантии безопасности. В 1994 году было заключено Соглашение о гарантиях с МАГАТЭ.

Значимость решения о выборе безъядерного статуса подчеркивается тем обстоятельством, что Казахстан обладал на своей почве так называемым "полным ядерным циклом", включая добычу и переработку урана, а также мощности по производству и испытанию ядерных устройств. Крупным фактором продвижения курса на разоружение стала политическая воля Президента Назарбаева. Трудно переоценить личный вклад лидера Казахстана. Он инвестировал колоссальные усилия на этот счет и снискал себе репутацию твердого и последовательного сторонника безъядерного курса страны.

После вывода ядерного арсенала Казахстан развернул процесс ликвидации военной инфраструктуры. МАГАТЭ координировало международные усилия по содействию ликвидационным проектам и по созданию системы контроля за ядерными материалами мирного назначения. Крупным фактором, способствовавшим ликвидации военного наследия и созданию системы управления и контроля применительно к ядерным установкам и материалам, стала спонсировавшаяся США программа по сокращению угрозы.

Казахстан является активным участником текущих переговоров среди стран региона по созданию в Центральной Азии зоны, свободной от ядерного оружия. Как ожидается, 8 сентября министры иностранных дел пяти центральноазиатских стран подпишут договор о создании такой зоны. Этот шаг будет наверняка способствовать глобальным разоруженческим процессам.

Несмотря на все реабилитационные усилия, последствия испытаний в Семипалатинске по-прежнему являются предметом озабоченности не только для самого Казахстана, но и для всего международного сообщества. В знак признания неотложности проблемы Организация Объединенных Наций приняла несколько резолюций Генеральной Ассамблеи по Семипалатинску и разработала ряд проектов по оказанию помощи. Крупным вызовом, с которым сталкивается сегодня правительство Казахстана, является улучшение ситуации в секторах здравоохранения и окружающей среды. Мы крайне признательны учреждениям Организации Объединенных Наций, отдельным странам,

(Г-н Абусейтов, Казахстан)

включая Японию, Соединенные Штаты и Соединенное Королевство, а также благотворительным и неправительственным организациям, которые вносили и вносят свою лепту в оказание помощи жителям Семипалатинска.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (перевод с английского): Благодарю уважаемого посла Казахстана за его выступление и за добрые слова в адрес Председателя. А сейчас слово имеет посол Италии Карло Тредза.

Г-н ТРЕДЗА (Италия) (перевод с английского): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне приветствовать здешнее присутствие участников ооновской Программы стипендий этого года по разоружению и признать важность этой программы, особенно в сфере разоруженческого просвещения, что является важным параметром наших дискуссий.

В ракурсе той же сферы – разоруженческого просвещения – позвольте мне отметить присутствие здесь сегодня 50 итальянских учителей. Как вы видите, сегодня наша галерка весьма многолюдна. Они находятся здесь в рамках просветительского проекта, организованного Трентской провинцией. В Женеве они не туристы. Они находятся здесь для того, чтобы набраться знаний и передать обретенные здесь знания своим ученикам, и поэтому их здешнее присутствие опять же имеет отношение к проблеме разоруженческого просвещения, за которое особенно ратуют на разоруженческих форумах определенные делегации. И это свидетельствует о том, какое внимание уделяет мое правительство этому аспекту нашей деятельности. Но как вы уже упоминали, сегодня предметом моей презентации является прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение.

В последнее время произошло несколько событий в связи с проблемами, имеющими отношение к пункту нашей повестки дня "Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение", и особенно к ДЗПРМ. Эти события имели место после завершения проходивших в мае структурированных и целенаправленных циклов, и поэтому они заслуживают нашего внимания.

Мы с интересом прочли Заключительный документ министерского совещания Координационного бюро Движения неприсоединившихся стран, проходившего в Путраджайе в мае этого года, который был представлен на КР уважаемым представителем Малайзии, и приняли к сведению его твердый акцент на ядерное разоружение.

(Г-н Тредза, Италия)

Уважаемый представитель Российской Федерации проинформировал Конференцию о результатах Санкт-Петербургского саммита "восьмерки", который отметил нашу работу на КР и высказался за скорейшее начало переговоров по ДЗПРМ. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций в своем выступлении на КР упомянул новый период продуктивности для нашей Конференции на основе, среди прочего, "новаторского документа по прекращению производства расщепляющегося материала для целей оружия". Немедленное начало – без предварительных условий – переговоров по ДЗПРМ является одной из ключевых рекомендаций "доклада Бликса". Позитивная оценка недавних веяний в отношении ДЗПРМ была дана 3 августа Египтом от имени Коалиции за новую повестку дня. А совсем недавно с всеобъемлющим заявлением выступил уважаемый представитель Колумбии, который предложил, среди прочего, создать специальный комитет для переговоров по ДЗПРМ, не оставив без внимания и предложения о способе учета других приоритетов определенных делегаций. Приятно нам было и приветствовать присутствие, в соответствии с пунктом 41 Правил процедуры, представителя МАГАТЭ, который устроил презентацию по теме ДЗПРМ. И я хочу воздать должное МАГАТЭ, которое снискало себе столь широкое уважение со стороны всего международного сообщества и чья деятельность и квалификация столь важны для нашей работы по ядерным проблемам.

Эти события заслуживают внимания со стороны КР на данном этапе, учитывая также предстоящие нам дискуссии в Первом комитете Генеральной Ассамблеи. И поэтому, в соответствии с пунктом 30 наших Правил процедуры, я хотел бы коснуться пункта 1 нашей повестки дня и представить документ, который распространяется сегодня, с тем чтобы подчеркнуть органическую значимость переговоров по ДЗПРМ для пункта 1 нашей повестки дня.

Статья VI ДНЯО и Заключительный документ обзорной Конференции по ДНЯО 2000 года являются, на наш взгляд, наилучшим ориентиром – по крайней мере для государств - участников ДНЯО – относительно того, что же мы подразумеваем под ядерным разоружением. И то же самое относится и к гонке ядерных вооружений. Мы считаем, что концептуально ДЗПРМ в полной мере относится к обеим категориям. Имеет Договор о запрещении производства расщепляющегося материала отношение и к ядерному нераспространению, но мы находим, что такая относимость носит главным образом субсидиарный характер. Тем самым мы хотим подчеркнуть, что ДЗПРМ является собой необходимый шаг для достижения ядерного разоружения. Мы представляем этот документ вдобавок к двум рабочим документам: один – относительно вступления в силу, а другой – относительно значимости ДЗПРМ применительно к ядерному терроризму, – которые были представлены Италией ранее в этом году.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (перевод с английского): Благодарю уважаемого посла Италии за его выступление. Как я вижу, слова просит посол Швеции.

Г-жа БОРСИИН БОННЬЕР (Швеция) (перевод с английского): Прежде всего, г-н Председатель, вернувшись после продолжительного отпуска, я очень рада видеть вас в председательском кресле и заверяю вас в сотрудничестве моей делегации. И я также очень рада, что в задней части зала присутствует наше будущее, будь то в лице друзей, которых я сердечно приветствую, либо с точки зрения функции итальянских учителей, когда они играют свою роль в воспитании грядущего поколения и осведомляют их о том, что им надо, чтобы расти в более безопасном мире.

У меня нет готового выступления, но меня вдохновили кое-какие спонтанные реплики двух предыдущих ораторов.

Прежде всего мне думается, что годовщина закрытия испытательного полигона поистине заслуживает ликования. И мне хотелось бы, чтобы у нас было побольше таких юбилеев.

Меня также весьма вдохновило выступление посла Тредзы. Как мне думается, в его документе для меня важно то, что он высвечивает корни ДЗПРМ, его ключевую роль в процессе ядерного разоружения. Я говорю так потому, что порой люди проявляют склонность говорить, что это главным образом нераспространенческая мера, а это, на мой взгляд, не так. Корни тут уходят в ядерное разоружение.

В докладе Комиссии по ОМУ также отмечено, что основой резон в пользу ДЗПРМ весьма прост. Хотя одного его недостаточно, чтобы принести ядерное разоружение, прекращение производства перекрыло бы краны для расщепляющегося материала оружейного назначения за счет его применения к обогатительным и перерабатывающим установкам как в государствах, обладающих ядерным оружием, так и в государствах, не обладающих ядерным оружием, и со временем это, собственно, устранило бы элемент дискриминации между этими двумя категориями государств.

Как мне думается, столь же важно, что здешнее выступление посла Тредзы привлекает наше внимание к своей обязанности выполнять обязательства, принятые в 1995 году и в 2000 году в связи с ДНЯО. И это особенно неотложно в свете недавних сбоев в рамках ДНЯО, да и в разоруженческой сфере в целом. И мне думается, что уж теперь КР надо постараться вернуть нас в колею, и мы можем сделать это путем начала на КР без дальнейших отлагательств переговоров по запрещению производства расщепляющихся материалов.

(Г-жа Борсиин Бонньер, Швеция)

Я сознаю и четко представляю себе, что у КР это не единственная проблема, и это не единственная проблема, которой нам нужно заняться, но тем не менее, чтобы нам вернуться к делу, в этом состоит ключевая задача.

Спасибо вам и спасибо двум предыдущим ораторам.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (перевод с английского): Благодарю уважаемого посла Швеции за ее выступление. На этом завершается мой список ораторов на сегодняшнее пленарное заседание. Желает ли взять слово еще какая-либо делегация? По-видимому, желающих нет. Так что на этом завершается наше сегодняшнее официальное заседание.

В соответствии с нашим графиком деятельности, через десять минут за этим заседанием последует неофициальное пленарное заседание, в ходе которого я представлю проект доклада Конференции Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций на ее шестьдесят первой сессии. Как обычно, это пленарное заседание открыто только для государств – членов Конференции, а также для государств-наблюдателей.

Следующее пленарное заседание Конференции состоится в среду, 6 сентября. Тогда будет проведено официальное пленарное заседание, за которым последует неофициальное пленарное заседание, в ходе которого мы начнем рассмотрение проекта доклада.

Ну и в завершение – еще кое-какая важная информация: со следующей недели КР будет проводить свои дискуссии в конференц-зале XX.

Заседание закрывается в 11 час. 40 мин.